



הסכם קיבוצי

ממשלת ישראל בשם מדינת ישראל המיוצגת על ידי נציב שירות המדינה, ד"ר א. פרידמן והמנהל הכללי של משרד המשפטים מר מ. גבאי;

מרכז השלטון המקומי בטמו ובשם כל הרשויות המקומיות (למעט שלוש העיריות הגדולות) המיוצג על ידי מר גדעון לב;

שלוש העיריות הגדולות ירושלים, תל-אביב והיפפה המיוצגות על ידי הח" נפתלי איתן ומרדכי הייטנר;

הסוכנות היהודית לארץ ישראל בשמה ובשם ההסתדרות הציונית, קרן היטוד והקרן הקיימת לישראל המיוצגת על ידי מר מ. רביד;

המוסדות להשכלה גבוהה המיוצגים על ידי פרופ' צ. רוזק.

(כל אחד מהם וכולם יחד יקראו להלן - "המעסיקים")

מצד אחד

ההסתדרות הכללית של העובדים בארץ ישראל המיוצגת על ידי יו"ר האגף לאיגוד מקצועי מר י. קיסר;

איגוד המשפטנים המיוצג על ידי ישראל בר, יצחק מינצו ופנחס פאול זמן (שניהם ביחד ולהוד יקראו להלן - "האיגוד")

מצד שני

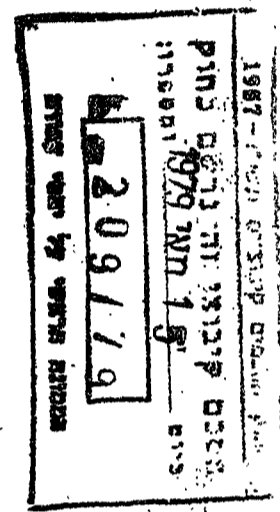
וביום 23.11.78 נחתם הסכם קיבוצי בדבר שכר וחנאי עבודה של העובדים בשירות המעסיקים לשנים 1978/80, (להלן - "הסכם המסגרת");

והצדדים ניהלו ביניהם כשא ומחן בדבר השכר וחנאי העבודה של המשפטנים בשירות המעסיקים במסגרת הרמה הייצו והרמה הענפית כאמור בסעיף 3 של הסכם המסגרת;

והצדדים מעוניינים לחתום על הסכם קיבוצי במסגרת הסכם המסגרת;

והאיגוד מייצג את המשפטנים בשירות המעסיקים המדורגים בדירוג השירות המשפטי (להלן - "המשפטנים").

ב י 7:



ל ב י 7:

Handwritten notes and signatures on the right side of the page.

והואיל:

והואיל:

והואיל:

והואיל:

2/-

Large handwritten signatures and notes at the bottom of the page.

לפיכך הוסכם והונהג בין הצדדים כך:

1. המבוא להסכם קיבוצי זה והנספחים הנלווים לו מהווים חלק בלתי נפרד הימנו והאמור בהם יראה כחלק מהסכם זה גופו.
2. בהתאם לסעיף 2 של הסכם המסגרת מקבלים עליהם הצדדים כל האמור בהסכם המסגרת והוראותיו יחשבו כחלק מהוראות הסכם קיבוצי זה. נוטת הסכם המסגרת מצורף להסכם זה כנספח "א".

סולם שכר ותוספת ותק

3. א. בסעיף זה "השכר" - שכר יסוד, תוספת יוקר, תוספת ותק ותוספת $2.5\% + 2.5\%$ כפי שהיו ב-31.3.78.
- ב. החל ב-1.4.78 הסולם למשפטנים תוספת בשעור של 12.5% מן השכר והחל ב-1.10.78 הסולם למשפטנים תוספת בשעור 2.5% מן השכר באופן שהחל ב-1.10.78 שעור התוספת יהיה 15% מן השכר.
- ג. תוספת הותק תקבע כסכום אחיד לכל דרגה בהתאם לסנות הותק המאושרות. המספר המירבי של שנות הותק המוכרות לצורך תוספות ותק נקבע ל-25 שנים (ועד בכלל) במקום 20 שנים.
- ד. יונהג סולם שכר משולב שרמת השכר הצמודה לכל דרגה שבו כוללת את השכר ואח התוספות הקבועות בסעיף קטן (ב) לעיל ואח שעורי הותק החדשים לכל שנת ותק בהתאם לסעיף קטן (ג) לעיל (להלן - "השכר המשולב"). סולם השכר המשולב מפורט בטבלה המצורפת להסכם זה כנספח "ב" ועל שעורי השכר שבה יחולו תוספות יוקר לצורך ההסכם הקיבוצי הכללי בדבר הטלום תוספת יוקר ובהתאם לו.
- ה. משפטן אשר ביום 1.4.78 השלים 20 שנות ותק, או יותר, יקבל החל מ-1.4.78 אח סכומי תוספות הותק המגיעים לו לפי סעיף זה בהתאם למספר שנות הותק שלו ועד לשיא הותק החדש של 25 שנים.
- ו. מובהר כי האמור בסעיף זה יחולו גם על משפטנים שפרשו לקצבה לפני 1.4.78 או על שאיריהם לפי הענין. מטפסן אשר ערב פרישתו נצברו לזכותו 21-25 שנות ותק יהיה זכאי לקצבה בהתאם לשנות הותק שנצברו למעשה עד לשיא של 25 שנים.

Handwritten signatures and initials at the bottom of the page, including a signature on the left with "3/1" written above it, and a signature on the right.

1.4.79 תוספת

4. החל ב-1.4.79 חנתן למשפטנים הוספה לשכר המשולב בשעור שיקבע בהסכם קיבוצי כללי בין לשכה ההיאום של הארגונים הכלכליים לבין ההסתדרות הכללית של העובדים בארץ ישראל.

תוספת י"ה: בדרגה

5. מספטן אשר שהה שלוש שנים בדרגת השיא הצמודה למסדרו יקבל תוספת שהיה כמפורט בתוספת "ב" המצורף להסכם קיבוצי זה ותוספת זו תנתן גם לגמול ההסכמה והכל כמפורט בתוספת "ב".

ג. סכומי תוספת

6. סכומי תוספת מטפחה למשפטן נטוי יהיו:

א. למשפטן שאשתו אינה משתכרת - 100.- ל"י לחודש.

ב. למשפטן שאשתו משתכרת - 50.- ל"י לחודש.

ג. סכומי תוספת משפחה עבור נחמכים על פי סעיף 24.5 לחקשי"ר יהיו 50.- ל"י לחודש.

הסכומים הנקובים לעיל כוללים את תוספת 6.08, הינת קבועים ולא תחול עליהם תוספת יוקר.

ה. ימות עבודה של אם

7. ההוראה הקיימת בדבר יום עבודה של משפטנית שהיא אם לשני ילדים שגילם נמוך מ-12 שנים יחולו גם על משפטנית שהיא אם לילד אחד שגילו נמוך מ-8 שנים.

הוראה סעיף זה יחולו מן הוואחד בחודש דצמבר 1978.

ה. תוספת מעונות

8. משפטנית שהיא אם לילד או לילדים עד גיל 5 שנים, זכאיה לתוספת אחת בלבד בסכום של 250.- ל"י לחודש מיום 1.4.78, ולסכום של 282.- ל"י לחודש מיום 1.10.78. לענין סעיפים 7 ו-8 "אם" - לרבות "אלמן".

Handwritten signatures and initials at the bottom of the page, including a large signature on the left and several smaller ones on the right.

גמול מעות עין

9. מוסכם למשפטנים המועסקים במקומות עבודה בהם נהוג שבוע עבודה של 45 שעות ובחלק מן השנה נהוג בהם יום עבודה מקוצר, יעברו 45 מעות לחבוע במטף כל השנה ובחטורה יקבלו הוספת לשכרם בטיעור של 3 מן השכר המשולב. הוספת זו תיחשב כחלק מן השכר לכל דבר וענין.

במקומות עבודה אחרים בהם נהוג יום עבודה מקוצר בחלק מחדשי השנה, וסך כל מעות העבודה הסבועיות אינו מגיע ל-45 שעות, ינוהל מו"מ בדבר בטול ההסדר של יום עבודה מקוצר והתמורה לכך. הסדר זה יכנס לתוקף החל ב-1.4.79.

עירון ונוספות

10. עירון ונוספות ליעצה כקבוע בנספחים ב' ו-ג' על הסמך המטגרת.

ספרות מקצועית

11. להלן טיעורי ספרות מקצועית בל"י לחודש.

א. טיעורי קצובת ספרות מקצועית למשפטן בהתאם לפיטקה 28.122 לתקשי"ר.

הדרגה	מ-1.4.78	מ-1.10.78
ה - ד	152.-	172.-
ג' ואילך	196.-	221.-

ב. טיעורי קצובת ספרות מקצועית למשפטן שבחר לקבל ללא תשלום, כנוי על פסקי דין של ביהמ"ש העליון לישראל, על "רשומות" ועל פסקי דין של בה"ד לעבודה כאמור בפסיקה 28.131 לתקשי"ר.

הדרגה	מ-1.4.78	מ-1.10.78
ה - ד	141.-	159.-
ג' ואילך	182.-	201.-

גמול המכלה

12. טיעורי גמול ההשכלה המעודכנים יהיו הנקוב בנספח "ב" להסמך זה.

חובת הופעה

13. א. מטפסן אשר מופיע בפניו בחי משפט, ביה דין, טריבונלים שיפוטיים או מעין שיפוטיים, בוררויות, ועדות פריטטיות, ועדות כנסה, ועדות שרים,

[Handwritten signatures and notes at the bottom of the page, including a large signature on the left and several smaller ones on the right.]

לימודי העודה

19. בעלי העודה במקצועו בהם קיימים או היו קיימים לימודי העודה שתנאי מוקדם לכניסה ללימודים אלה הוא או היה תואר בוגר ושמשך הלימודים בהם הוא או היה שנתיים לפחות, יהיו זכאים להסדרים אלה:

א. קידום ותק כנקבע בסעיף 16 לעיל.

ב. קיצור פז"מ לצורך עליה מדרגה לדרגה לשני שלישי מהתקופה הקבועה לבעלי תואר ראשון.

ג. עליה לדרגה אישית מעל לדרגה העליונה במתח הדרגות הקבוע למשרתו בתקן (פרט לעליה לדרגה א+), לאחר שיגיע לשיא הדרגה ולאחר טהרה בדרגה העליונה האמורה שנה וחצי.

ד. הפכה דרגתו האישית לדרגה תקנית, יהיה המשמשן זכאי לדרגה אישית נוספת (פרט לעליה לדרגה א+) כעבור שני שלישי מהתקופה המהירה בדרגה הנחוצה לקידום לדרגה זו לבעלי תואר ראשון.

החולמות למאגיסטר בדרגה ב+ ומעלה

20. א. כל משפטן מדרגה ב+ ומעלה אשר לא נשלח להשתלמות בחחום מקצועו או עיסוקו במשך 6 שנים יהיה זכאי לצאת ביוזמתו - בחחום 6 שנים אלו - להשתלמות בח חודש ימים בחחום מקצועו או עיסוקו באישור המעסיק (אישור המעסיק יחייבם להחום השתלמות בלבד). תקופת השתלמות זו תחשב כחופטה בשכר מעבר למכסה החופטה השנתית המגיעה למשפטן לפי ההוראות הקיימות במקום העבודה.

ב. לצורך חישוב זכאותו של המשפטן לחופטה כנ"ל ינוכח תקופת השתלמות אליהן נשלח המשפטן טעם המעסיק והמשפטן יהיה זכאי רק ליותר ימי חופטה לאחר ניכוי זה. הצדדים יקבעו ביניהם כסך תקופת החולמות אשר יובאו בחשבון לצורך סעיף זה.

ג. כהוראה מעבר נקבע שמשפטן אשר היה בדרגה ב+ ומעלה יהיה זכאי לצאת להשתלמות כאמור לעיל החל ב-1.4.1982, האיגוד מביע כי זכאות זו תחול על העובדים אשר הגיעו לדרגה ב+ עד יום 15.1.1979 ואילו המעסיקים מציעים כי זכאות זו תחול על המשפטנים אשר היו בדרגה ב+ ערב ה-1.4.1978 הצדדים ימשיכו לנהל פז"מ בנקודה זו.

7/-

ונוספה בעיקר 7 לבסוף ד' על הסכם המסגרת

21. המשפטנים יהיו זכאים להוספת חד-פעמית למכרם, בוטלום אחד, באופן שיעור ובאותה הנאיט, *על* הנוספה נשוא סעיף 7 במכתבו כל ד"ר א. פרידמן, נציב שירות המדינה (נספח ד' להסכם המסגרת) מנוחל על כל הכבי המכר ותוספותיו להוציא החזר הוצאות. (רכב, קצובת נסיעות, אש"ל, כלכלה, טלפון, ביגוד).

למניעת כל ספק מובהר בזאת כי הנוספת הנ"ל תהול על כל המשפטנים - למעט הארעים - אשר היו מועסקים בסירות המעסיקים בווקמה 15.6.77 - 6.4.78.

שיעור הנוספת הינו 7% לחדט עבור אותה תקומה.

על
 מ.י.כ.
 מ.מ.
 א.

הייבנות, שביחות וליבוט עבודה

22. הצדדים מתחייבים כי בתקופת תוקפו של הסכם זה לא ינקוט צד אחד או יחידותיו נגד הצד השני באמצעי שביחה או השבתה מלאה או חלקית, או כל טגיעה מאורגנת כהליכי העבודה או כדריה לגבי הנוטאים עליהם הגיעו הצדדים להסדר בהסכם זה (כולל הסכם המסגרת).

יישוב חלוקי דעות

23. חילוקי דעות בקשר לביצועו או לפירושו של הסכם זה אשר יוגלעו בין הצדדים ייוטבו כלהלך:

א. בירור בין נציגי הצדדים בוועדה פריטטית אשר הונכנס ע"י בקטו אחד הצדדים, חוך יבועיים מנועד הבקטה.

ב. מסקנה מוסכמת של הועדה הפריטטית המורה יערכו באורח זכרון דברים, יחוזמו ע"י חברי הועדה וייחויבו את הצדדים ללא ערעור ויהוו חלק מהסכם קיבוטו זה.

ג. לא הגיעה הוועדה הפריטטית להחלטה מוסכמת תוך חודש ימים יהיה רטאי כל אד להקביר הענין להכרעה המוסד לבוררה מוטכמת.

1030-31-77
הוקמו אל ונאיים הנקבעו בהסכמים קודמים

א.י.כ.

24. תנאים שנקבעו בין הצדדים בהסכמים קיבוטיים ובהסדרים קודמים ימשיכו להיות בני-תוקף בתקופת תוקפו של הסכם זה אלא אם שוננו במכורש או בשחמע על ידי הוראה מהוראות הסכם זה ~~א~~ הוראות והסדרים חד-פעמיים שנקטו באקר

א.י.כ.
 8/7
 א.י.כ.
 א.י.כ.

תקופת תוקף

25. תקופת תוקפו של הסכם זה הוא מ-1.4.78 ועד ליום 31.3.80 אלא אם נקבע בהסכם זה אחרת.

ביצוע ומועדי תשלום

26. א. במסגרת חודש פברואר 1979 ישולט למשפטנים הטלום על השבון ההכרשים המגיעים על פי הסכם זה בשעור 15% על סכום ההודשי עבור החודשים אוקטובר 1978 עד פברואר 1979.

ב. במסגרת חודש מארס 1979 ולא יאוחר מאשר במסגרת חודש אפריל 1979 ישולטו למשפטנים ההכרשים הנובעים מהסכם זה, בניכוי המקדמה ששולמה לעובדים עפ"י זכרון הדברים מיום 26.6.78, ובניכוי התשלומים הנקובים בסעיף קטן א' לעיל.

פנסיונרים

27. (א) כל התוספות לשכר וההטבות המוענקות בהסכם זה יחולו על משפטן הפורש לאחר 1.4.78.

(ב) קצבתם של פנסיונרים שפרשו לפני 1.4.78 תקבע על פי הדין וההסכמים קיבוציים שיערכו לגביהם.

ולראייה באו הצדדים על החתום בירו-אלים

ביום 16 בשבט תשל"ט, בפברואר 1979

ההסתדרות הכללית של העובדים
בערו ישראל

למען כל ישראל בשם כולל ישראל

מרכז השלום המקומי

טלוש הערים הגדולות

הסוכנות היחודית לא"י

המוסדות להשכלה גבוהה

איגוד המשפטנים

נט"מ ג'

להסגת הקיבוצי מיום 16.2.79

חוקי מיוחדים

(סעיף 14)

ניתן יהיה להעסיק מטפסן בשירות המדינה בחוזה מיוחד בהתאם להוראות הבאות:

א. המטפסן מחקבל למטרה שהדרגה הצמודה לה היא ה' עד ב' בדירוג המשפטיים.

ב. משך החוזה המיוחד הוא ל-3 שנים וניתן יהיה להאריכו פעם אחת בלבד לתקופה נוספת של 2 שנים.

ג. סדר המשפסן המועסק בחוזה המיוחד יהיה שטר כולל ויורב מן הסדר (לרבות הוספה הוופעה) המגיע למטפסן בדרגה המועסק בשירות המדינה על פי כוונת מינוי בהוספת של 15 כפינוי על אי הקביעות והעדר זכויות טובותאליות.

ד. השירות על פי החוזה המיוחד לא יטא זכות לגמלאות.

ה. עם חום תקופת העסקתו של המטפסן על פי חוזה מיוחד לא תחול כל חובה על המדינה להמשיך ולהעסיקו. מטפסן כאמור יבקש להאריך לשרה קאדינה והמסדר ימכים להעסיקו - יוכל להתקבל לשירות אם יבחר במסדר נימי. נבחר מטפסן כאמור - הוא יהשב כעובד חדש ויחולו עליו כל הכללים המקובלים לקבלת עובד חדש לשירות המדינה.

ו. מטפסן שהועסק על פי חוזה מיוחד והחקבל לשירות במעמד קבוע יגבל להכנס זכויות עבור תקופת העסקתו בחוזה מיוחד לנודך גמלאות, על ידי הטלת של 5 בלבד מטכרו בתקופת החוזה ובהתאם לנאר הכללים הקיימים במדינה בקטר לרכישת זכויות, על דרכי הביצוע של סעיף זה יוסגת בין הצדדים.

נספח ב'

16.2.79
 להטבת הקיבוצי מיום
 גולת שכר - דירוג והפירות המצויינים

א. טבלת שכר לפי דרגה

החל ב-1.10.78			החל ב-1.4.78			דרגה
גמול השכלה	שעורי הוחק	שכר משולב תחילי	גמול השכלה	שעורי הוחק	שכר משולב תחילי	
278	69	5424	246	60	4700	ה
370	69	6232	328	60	5400	ד
554	69	6578	491	60	5700	ג
739	69	7039	655	60	6100	ב
1201	81	7386	1064	70	6400	ב+
1479	92	8020	1310	80	6950	ב++
1572	104	8886	1392	90	7700	א
1572	115	9924	1392	100	8600	א+

ב. טבלת שכר לפי תוספת שהייה בדרגה

החל ב-1.10.78			החל ב-1.4.78			דרגה
גמול השכלה	שעורי הוחק	שכר משולב תחילי	גמול השכלה	שעורי הוחק	שכר משולב תחילי	
1062	69	7270	941	60	6300	ב %
1395	81	7789	1236	70	6750	ב+ %
1543	92	8655	1367	80	7500	ב++ %
1572	104	9578	1392	90	8300	א %
1572	115	10,905	1392	100	9450	א+ %

Handwritten signatures and initials at the bottom of the page, including a large signature on the left and several initials on the right.

נספח ד'
לחשבוני הקיבוצי מיום 6/12/79

5

מהלול קידום גמיש
(טעיף 15)

הפירוט

א. מתח הדרגות הצמוד למשרות בדירוג המשפטנים נשאר ללא שינוי פרט למערה סגן בכיר א' לפרקליט המדינה או המחוז, לה יהיו צמודות דרגות ++א - א+.

מהלולי קידום

ב. במסגרת החקוקד הקיים ייווצרו מהלולי קידום בין מנהי דרגות אלו:

משרות משפטנים

משרות פרקליטים

ה - ג; ג - ב	ה - ג; ג - ב	מסלול א'
ב - ב+; ב+ - ++	ב - ב+; ב+ - ++	מסלול ב'
ב+ - א; א - א+	ב+ - א - א+	מסלול ג'

Handwritten notes and signatures on the right side of the table.

קידום במסגרת מתח

ג. משך השהייה הרגיל במסגרת מתח דרגות הוא:

דרגה ה'	-	3 חודשים ויקבל דרגה ז'
דרגה ד'	-	שנה
דרגות ג, ב, ב+	-	שנתיים
דרגה ++ ובכל דרגה שמעליה	-	3 שנים

הערה: מי קשה בדרגה ++ שלוש שנים ישהה בדרגה א' שנתיים בלבד ומי קשה בדרגה ++ שנתיים ישהה בדרגה א' שלוש שנים.

ד. הועדה המקצועית חוקמת עללפי כסמך זה (להלן "הועדה") תהא מוטמכת לקצר משך השהייה הרגיל במסגרת המתח בשנה או להאריך משך השהייה הרגיל ב- 6 חודשים.

Handwritten signatures and initials at the bottom of the page.

קידום ממתח למתח במסגרת מסלול

ה. מעבר ממתח דרגות למתח דרגות גבוה במסגרת מסלול כיוון לאותה מדרגה טעון אישור הועדה.

מעבר ממסלול למסלול

ו. המעבר כמסלול למסלול טעון מכרז.

ועדה מקצועית

ז. חוקם ועדה מקצועית בהרכב הבא:
המנהל הכללי של משרד המאפטים - יו"ר;
נציג נציבות יירוה המדינה;
יועץ משפטי של משרד המשלוחי - לגבי משפטן;
או פרקליט המדינה - לגבי פרקליט.

ח. הועדה תחכנס במועדים קבועים 4 פעמים בשנה. הועדה תחכנס לראשונה בחודש אפריל 1979 והדון בפניות לתקופה 1.4.78 - 31.3.79.

ט. הועדה תקבע את סדרי עבודתה ודרכי הפניה אליה.

י. רשאי לפנות לוועדה המקצועית - מנכ"ל המשרד, או היו"ר האמטט של הנלטר בא"מ ו"ל מנכ"ל.
ביתן יהיה לפנות לוועדה בקשר למשפטן מסויים רק פעם אחת בשנה.

יא. משפטן הרואה עצמו נפגע מאי העברת פניה לוועדה הנוגעת בו או בהחלטת הועדה - רשאי לפנות לו, דה באמצעות מנכ"ל המשרד ולבקש דיון חוזר בעניינו.

ת. תגובה נוספת

יב. מספר שנות הנסיון הדרושות ממשפטנים המועמדים במכרזים פנימיים או נומביים למשרות בדירוג משפטנים יהיה:

Handwritten signatures and initials at the bottom of the page, including a large signature on the left and several initials on the right.

<u>שנות הנסיון הדרושות</u>	<u>הדרגה</u>
0	ה'
1/2	ד'
2	ג'
4	ב'
6	ב+
7	ב++
מעל 8	א

תנאים זכריים

י. הוראות הסדר זה אינן כתימרות לבצוע בזכויותיהם של כמפסנים לקידום בדרגה בגין תואר טני או שליטי על פי ההסדרים הקיימים. למען הסר ספק, תואר טני או שליטי לינון קצור הקופות שהיה - לשי המללים הקיימים - לא יחווה עילה לקצור נוסף על זה שנעשה ע"י הוועדה.

הוראות כ"ב

כ. הוראות מעבר חד-פעמיה נקבע בממשטן הנבחר למירו סגן בכיר ראשון בטברז פנימי והוא בעל 8 שנות נסיון, יהיה זכאי לקבל במטרות הודעת דרגה והעליה א".
הוראת מעבר זו תחא בתוקף עד 31.3.80 ולא תוארך יותר.

Handwritten notes and signatures at the bottom of the page, including the word "א" and various scribbles.

16279



נציב שירות המדינה

ירושלים, י"ט בטבת תשל"ט
16 בפברואר 1979

לכבוד
מר י. בר
מזכיר האיגוד המשפטיים
בית הועד הפועל
תל-אביב

הנדון: הפרטות לקרן השתלמות

במסגרת הסכם הטכר עמכם לשנת 1978/80 ובטעם כל המעסיקים הוותומים
על אורכו הסכם הנני מודיעך כי החל ביום 1.4.78 יהיו הפרטות
המעסיק לקרן השתלמות של המשפטיים 7.5% במקום 5% משכרו של
המעפץ באותם רכיבי שכר שנקבעו בהסכם ליום 1976/78.

לא יחול כל שינוי בהפרטות העובד לקרן והן יטארו 2.5% משכרו
של העובד.

מכתב זה יהווה חלק בלתי נפרד מן ההסכם הקיבוצי עמכם לשנים
1978/80.

ב ג ר כ ה,

ד"ר אברהם פרידמן
נציב שירות המדינה

העחק: מר י. קיסר - יו"ר האגף לאיגוד מקצועי, בית הועד הפועל

Handwritten signatures and initials at the bottom of the page.

16274 / " /



נציב שירות המדינה

ירושלים, י"ט בטבת תשל"ט
16 בנובמבר 1979

לכבוד
מר י. בר
מזכיר איגוד המטפסנים
בית הועד הפועל
תל-אביב

א.נ.נ.

הנדון: השלום עבור יצוע נוספה

עט החתימה על ההסכם הקיבוצי עימכם לשנים 1978/80 הריני להודיעך
גם בשם כל המעסיקים החתומים על אותו הסכם כי תשלום עבור עבודה
בשעות נוספות ינתן רק לאותם מטפסנים אשר יחתמו שתי פקידים ביום
בכרטיס הנוכחות שלהם, *אשר יחתמו שתי פקידים ביום*
בכרטיס הנוכחות שלהם, אשר יחתמו שתי פקידים ביום
בכרטיס הנוכחות שלהם, אשר יחתמו שתי פקידים ביום
מכתבי זה יחשב כחלק מן ההסכם עמכם לשנים 1978/80 ויצורף אליו
כנספח.

16 = יגן ש"ר

Handwritten signature and initials

ב ב ר כ ה,

ד"ר אברהם פרידמן
נציב שירות המדינה

לכבוד
ד"ר א. פרידמן
נציב שירות המדינה
ירושלים

א.נ.נ.

הריני מאשר קבלת מכתבך הנ"ל.

ב ב ר כ ה,

י. בר
מזכיר איגוד המטפסנים

Handwritten signatures and initials at the bottom of the page